Nr. 433

GEMEINDE FELDTHURNS

AUTONOME PROVINZ BOZEN – SÜDTIROL

COMUNE DI VELTURNO

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO – ALTO ADIGE

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

GEGENSTAND

Bedienstete/r - Matrikelnummer 267 - Gewährung des Teilwartestandes für Personal mit Kindern vom 12.12.2026 bis 11.12.2027

OGGETTO

Dipendente - numero matricola 267- Concessione di aspettativa per il personale con prole a tempo parziale dal 12/12/2026 fino al 11/12/2027

SITZUNG VOM – SEDUTA DEL 02.11.2026

UHR – ORE 17:00

Nach Erfüllung der im Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind: Sono presenti:

		abwesend entschuldigt assente giustificato	abwesend unentschuldigt assente ingiustificato	Nimmt mittels Fernzugang teil Prende parte in modalità remota
Delueg Patrick	Bürgermeister – Sindaco			
Dorfmann Christian	Gemeindereferent – Assessore			
Unterfrauner Adelheid	Vize-Bürgermeisterin – Vicesindaca			
Unterfrauner Hedwig	Gemeindereferent – Assessore	X		
Waldboth Dietmar	Gemeindereferent – Assessore			

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin, Frau

Assiste la Segretaria Comunale, Signora

Niederbrunner Petra

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Frau/Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti la Signora/il Signor

Delueg Patrick

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

Gegenstand: Bedienstete/r - Matrikelnummer 267 - Gewährung des Teilwartestandes für Personal mit Kindern vom 12.12.2026 bis 11.12.2027

Oggetto: Dipendente - numero matricola 267- Concessione di aspettativa per il personale con prole a tempo parziale dal 12/12/2026 fino al 11/12/2027

Die Gemeindesekretärin Petra Niederbrunner in Ermangelung des Verantwortlichen im Rahmen ihrer Zuständigkeiten erklärt mit der digitalen Signatur des gegenständlichen Beschlusses ihr vorhergehendes positives Gutachten hinsichtlich der fachlichen Ordnungsmäßigkeit im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R. G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2) zur Vorlage des gegenständlichen Beschlusses erteilt zu haben.

La segretaria comunale Petra Niederbrunner dichiara in mancanza del responsabile in relazione alle sue competenze con la firma digitale del presente atto di avere dato il previo parere positivo in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L. R. del 3 maggio 2018, n. 2) relativamente alla bozza della presente delibera.

Die Gemeindesekretärin und Verantwortliche des Finanzdienstes Dr. Petra Niederbrunner erklärt mit der digitalen Signatur des Beschlusses ihr vorhergehendes positives zustimmendes Gutachten hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2) zur Vorlage des gegenständlichen Beschlusses erteilt zu haben.

La segretaria comunale e responsabile del servizio finanziario dott.ssa Petra Niederbrunner dichiara con la firma digitale del presente atto in relazione alle sue competenze di avere espresso il previo parere positivo in ordine alla regolarità contabile ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n. 2) relativamente alla bozza della presente delibera.

Mit Ausschussbeschluss Nr. 97 vom 29.02.2016 wurde die/der Bedienstete/r - Matrikelnummer 267 – mit Wirkung 01.04.2016 in den Dienst aufgenommen.

Con delibera della giunta comunale n. 97 del 29/02/2016 la/il dipendente - numero matricola 267 – è stata/o assunta/o con effetto 01/04/2016.

Mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 450 vom 02.10.2023 wurde die vorzeitige Mutterschaftsurlaub und die obligatorische Arbeitsunterbrechung wegen Mutterschaft der genannten Bediensteten wegen Schwangerschaft zur Kenntnis genommen.

Con delibera della Giunta comunale n. 450 del 02/10/2023 è stato preso atto del congedo anticipato di maternità e dell'astensione obbligatoria del lavoro per maternità della/del citata dipendente.

Mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 145 vom 11.03.2024 wurde die Beanspruchung der Elternzeit vom 12.04.2024 bis 11.10.2024 (2 Monate für das Kind J. geb. am 27.12.2023) gewährt.

Con delibera della Giunta comunale n. 145 del 11.03.2024 è stato preso atto del congedo parentale dal 12/04/2024 fino al 11/10/2024 (6 mesi per il/la figlio/a J. nato/a 27/12/2023).

Mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 518 vom 04.11.2024 wurde der unbezahlten Wartestandes ihres Kindes J., geb. 27.12.2023, vom 12.12.2024 bis 11.01.2026 (13 Monate) gewährt.

Con delibera della Giunta comunale n. 518 del 04/11/2024 è stato preso atto dell'aspettativa senza assegni per il/la figlio/a J., nato/a il 27/12/2023, nel periodo dal 12/12/2024 al 11/01/2026 (13 mesi).

Mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 545 vom 15.12.2025 wurde der Teilwartestand für Personal mit Kindern vom 12.01.2026 bis 11.12.2026 ihres Kindes J., geb. 27.12.2023 (11 Monate) gewährt.

Con delibera della Giunta comunale n. 518 del 04/11/2024 è stato preso atto dell'aspettativa per il personale con prole a tempo parziale dal 12/01/2026 fino al 11/12/2026 per il/la figlio/a J., nato/a il 27/12/2023 (11 mesi).

Im Sinne des Art. 50 des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages vom 12.02.2008 beträgt bei einer Mehrlingsgeburt der Wartestand für jedes weitere Kind nach dem ersten höchstens ein Jahr.

Ai sensi dell'art. 50 del contratto collettivo intercompartimentale del 12/02/2008 in caso di parto plurismo l'aspettativa per ogni figlio oltre al primo è al massimo di un anno.

Nach Einsichtnahme in den Art. 10 des zweiten Teilvertrages zur Erneuerung des bereichsübergreifenden Kollektivvertrags für den Dreijahreszeitraum 2025 2027 vom 23.07.2026.

Visto l' art. 10 del secondo accordo stralcio per il rinnovo del contratto collettivo intercompartimentale per il triennio 2025 -2027 del 23/07/2026.

Nach Einsichtnahme in das Ansuchen der/des Bediensteten - Matrikelnummer 267 - vom 16.10.2026 Prot. Nr. 13397 mit welchem sie der Gemeindeverwaltung mitteilt, dass sie vom 12.12.2026 bis 11.12.2027 (12 Monate) für ein Teilzeitverhältnis laut Art. 50 des BÜKV vom 12.02.2008 im Ausmaß von 19 Wochenstunden optiert (Teilwartestand für das Kind P., geb. am 27.12.2023).

Vista la domanda del/la dipendente - numero matricola 267 - del 16/10/2026 n. prot. 13397 con la quale la stessa comunica all'amministrazione di optare per un rapporto di lavoro a tempo parziale nella misura di 19 ore settimanali a partire dal 12/12/2026 al 11/12/2027 (12 mesi) ai sensi dell'art. 50 del CCI del 12/02/2008 (aspettativa a tempo parziale per il/la figlio/a P., nata/o il 27/12/2023).

Nach Einsicht in:

Visti:

- die positiven Gutachten im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R. G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2);
- i pareri positivi ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L. R. del 3 maggio 2018, n. 2);
- den Haushaltsplan und den Arbeitsplan des laufenden Jahres;
- il bilancio preventivo ed il piano operativo corrente;
- die Satzung dieser Gemeinde;
- lo Statuto di questo Comune;
- den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R. G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2);
- il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L. R. del 3 maggio 2018, n. 2)

b e s c h l i e ß t

LA GIUNTA COMUNALE

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig, bekundet durch Handzeichen,

1) das Arbeitsverhältnis der/s Bediensteten - Matrikelnummer 267 - im Sinne des Art. 50 des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages vom 12.02.2008 in der Zeit vom 12.12.2026 bis zum 11.12.2027 in Teilzeit – 19 Wochenstunden – 50 % umzuwandeln (Teilwartestand für Personal mit Kindern für das Kind P., geb. am 27.12.2023);

2) festzuhalten, dass die Beiträge für das Ruhegehalt und die Krankenversicherung für den restlichen Teil zu Lasten der Verwaltung gehen und zwar einschließlich der Beitragsanteile, die zu Lasten der Bediensteten gehen;

3) festzuhalten, dass die Arbeitszeit der/s Bediensteten - Matrikelnummer 267 - am 12.12.2026 nur mehr 19 Wochenstunden – 50 % beträgt;

4) die wirtschaftliche Behandlung der/s Bediensteten - Matrikelnummer 267 -, wie folgt festzulegen;

d e l i b e r a

ad unanimità di voti, espressi per alzata di mano,

1) di trasformare il rapporto di lavoro del/la dipendente - numero matricola 267 - in un servizio a tempo parziale (19 ore settimanali – 50 %) ai sensi dell'art. 50 del contratto collettivo intercompartimentale del 12/02/2008 per il periodo dal 12/12/2026 fino al 11/12/2027 (aspettativa per il personale con prole a tempo parziale per il/la figlio/a P., nata/o il 27/12/2023);

2) di dare atto che la parte residua degli oneri di pensione e di assistenza sanitaria sono a carico dell'amministrazione, inclusa la quota contributiva di pertinenza della dipendente;

3) di dare atto che l'orario di lavoro del/la dipendente - numero matricola 267 - dopo il 12/12/2026 ammonta a 19 ore settimanali - 50 %;

4) di fissare il trattamento economico del/la dipendente - numero matricola 267 - come segue;

Ebene livello	**Klasse classe**	**Vorr. scatto**	**Monatsgehalt stipendio mens.**	**S.E.Z. monatl. I.I.S. mensile**	**Leiter der Organisationseinheit Indennità di istituto**	**Zweisprachigkeitszulage indennità di bilinguismo B2**
6.	B.	0.	712,38 €	700,65 €	80,85 €	39,66 €

5) Die entsprechende Ausgabe wird wie folgt verpflichtet und angelastet – die Verpflichtungen erfolgen automatisch mit den Gehältern der betreffenden Monate:

5) La relativa spesa viene impegnata ed imputata come di seguito – i rispettivi impegni avvengono automaticamente con gli stipendi dei mesi corrispondenti:

Kap. cap.	Art. art.	5. Ebene 5 livello	Beschreibung Deutsch	Beschreibung Italienisch
01031.01 10100		U.1.01.01.01.002	Geldvergütungen	Retribuzioni in denaro

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums seiner Veröffentlichung von 10 Tagen Einspruch beim Gemeindeausschuss und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120, G.v.D. Nr. 104/2010), für Wahlhandlungen gelangen die Art. 126-132 des G.v.D. Nr. 104/2010 zur Anwendung.

Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni e entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (art. 119 e 120 Decreto legislativo n. 140/2010), per atti riguardanti le elezioni vengono applicati gli artt. 126-132 del Decreto legislativo n. 104/2010.

digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente

DER BÜRGERMEISTER – IL SINDACO
Delueg Patrick

DIE GEMEINDESEKRETÄRIN – LA SEGRETARIA COMUNALE
Niederbrunner Petra